

Ω
OMEGA

Speedmaster
X-33 REGATTA

OPERATING INSTRUCTIONS

목차

소개	2
제품 사용시 주의사항	2
환경 보호	3
OMEGA 국제 품질보증제도	4
설명	6
사용 안내	8
UTC	10
T1과 T2 시간대 선택	12
알람	14
카운트다운	16
레이스	19
로그북	20
타이머	24
크로노그래프	26
디스플레이	26
사용 안내	26
벨소리	27
특수 기능	28
예시	30
용어 설명	32
문제 해결	32
기호 설명	33

소개

제품 사용시 주의사항

제가 구입한 OMEGA 시계를 최고의 상태로 유지하려면 어떻게 해야합니까?

자기장: 시계가 손상될 수 있으므로 강력한 자기장을 생성하는 자석, 스피커, 냉장고, 아이패드나 기타 태블릿 PC의 케이스 위에 시계를 올려놓지 마십시오.

해수욕: 바다에서 수영을 하실 경우, 수영 후에 시계를 깨끗한 물로 헹구 주십시오.

충격: 열에 의한 충격을 포함한 다른 물리적 충격을 받지 않도록 해주십시오.

용두: 시계 내부에 물이 스며들지 않도록 항상 용두를 안쪽으로 눌러 정상 위치로 놓아주십시오.

세척: 금속 및 고무재질의 시계줄, 방수 시계 몸체를 세척할 때는 묽은 비눗물과 부드러운 칫솔을 이용하십시오. 세척 후 부드러운 마른 천을 이용해 닦아냅니다.

화학 제품: 브레이슬릿/스트랩, 케이스, 조인트가 손상될 수 있으므로 용제, 세정제, 향수, 화장품, 모기퇴치제 등이 시계에 직접 닿는 일이 없도록 하십시오.

온도: 섭씨 0도 이하, 60도 이상의 온도에서 착용을 피해 주십시오. 급격한 온도 변화는 시계에 무리를 줄 수 있습니다.

방수 기능: 시계의 방수 기능은 영구적이지 않습니다. 방수 기능은 그 기능을 하는 개스킷의 노화나 용두에 가해지는 충격에 의해 크게 손상될 수 있습니다. 그러므로, 1년에 한 번 정도 OMEGA 공식 서비스 센터를 방문하셔서 방수 점검을 받으실 것을 권장합니다.

푸시버튼: 수중에서 푸시버튼을 조작하지 마십시오. 시계 메커니즘에 물이 들어갈 수 있습니다.

얼마나 자주 서비스 센터를 방문해야 합니까?

다른 모든 정밀 기계와 같이 시계가 최상의 상태로 유지되기 위해서는 정기적으로 서비스 센터를 방문하셔야 합니다. 하지만, 개인의 생활 패턴이나 기후, 착용하고 있는 모델 종류에 따라 방문 시기는 틀려질 수 있습니다. 그러므로, 4~5년에 한 번 정도는 OMEGA 공식 서비스 센터를 방문해서 제품에 대한 전체적인 점검을 받으셔야 합니다.

제품의 정기점검과 배터리 교체를 위해서 어디를 방문해야 합니까?

OMEGA 제품을 수리할 수 있는 공구와 기술력을 갖춘 공식 OMEGA 서비스 센터를 방문해 주실 것을 권장합니다. 더 나아가서, 공식 OMEGA 서비스 센터는 스위스 OMEGA 본사에서 정해 놓은 철저한 품질 규정에 준한 서비스를 제공할 수 있습니다.

소모된 배터리는 즉시 교환하여 누출과 이에 따른 무브먼트 손상 위험을 줄여야 합니다. 차트를 참고하시어 시계 타입에 적합한 배터리를 사용해주시기 바랍니다.

환경 보호



수명을 다한 수정진동자 시계의 수거 및 처리* 좌측 표시는 본 제품을 일반 가정용쓰레기와 같이 버려서는 안된다는 표시입니다. 본 제품을 폐기하고자 하시는 경우에는 각 지역별로 지정되어 있는 수거장소로 반납하여 주시기 바랍니다. 번거로우시더라도 이러한 폐기절차를 준수하여 환경과 보건의 보호에 앞장서 주시기 바랍니다. 재활용은 천연자원을 보존하는 길임을 잊지 말아 주십시오.



* 각 EU국가 및 EU국가와 유사한 법률이 있는 국가에서 적용됩니다.

OMEGA 국제 품질보증제도

머리말

고객이 구입하신 OMEGA® 제품은 구매일로부터 OMEGA SA* 본사 품질보증 규정에 따라 24개월간 품질보증을 받게 됩니다. OMEGA의 국제 품질보증 제도는 OMEGA 제품 구입 당시의 부품상 또는 제조과정 상의 결함에 대해 적용됩니다. 보증서에 OMEGA 공식판매점 이 구입 년 월 일과 판매자의 상호 등을 정확히 기입한 경우에 한해 품질보증을 받을 수 있습니다. OMEGA 제품의 구매자는 품질보증 기간 내에는 어떠한 제품 고장에 대해서도 무상수리를 받으실 수 있는 권리가 있습니다. OMEGA 제품이 수리 후에도 정상적인 상태로 복구가 되지 않았을 때는 그에 상당한 제품으로 교환받으실 수 있습니다. 이 경우, 구매자가 교환받으신 제품은 교환받은 시점으로부터 24개월간 품질보증을 받게 됩니다.

위에 언급된 생산자의 품질보증은:

- 판매자가 제공해야 할 보증과는 무관합니다. 이에 대해서는 판매자가 전적으로 책임을 지게 됩니다.
- 구매자가 판매자에게 제기할 수 있는 구매자의 일반적인 권리 혹은 법률적인 기본 권리에 영향을 미치지 않습니다.

OMEGA 고객센터 센터는 OMEGA 시계의 완벽한 유지보수를 보장합니다. 만약 구매하신 시계에 문제가 발생할 경우에는 OMEGA 공식판매점 공식서비스센터를 방문해 주십시오. 공인 고객센터 센터에서는 OMEGA SA의 표준화된 서비스를 보장합니다.

다만, 다음의 경우에는 생산자의 품질보증제도가 적용되지 않습니다:

- 배터리의 수명.
- 일반적인 마모, 제품 노후 현상(예를 들어 시계 유리의 스크래치: 가죽, 섬유, 고무와 같은 비금속 스트랩의 변색 및 변형).
- 충격, 함몰, 충돌, 유리균열 등의 비정상적인 사용 및 관리 소홀, OMEGA SA에서 권장하는 사용방법을 따르지 않아 발생한 시계의 손상.
- OMEGA 시계의 사용상의 하자, 오동작 및 시간오차에 의해 발생한 간접적, 결과적 손실.
- OMEGA에서 승인하지 않은 사람에 의해 OMEGA SA의 최초 조립 상태가 훼손 되어지거나, 수리(배터리 교체, 시계 수리)가 이루어진 경우.

생산자에게 제기되는 품질보증제도에 대한 구매자의 권리를 제외하고, 위에 명시된 내용 외에 추가적으로 발생한 제품손상에 대해 제기된 사항들은 일부 명시되지 않았습니다.

* OMEGA SA

Rue Stämpfli 96, CH-2500 Bienne 4

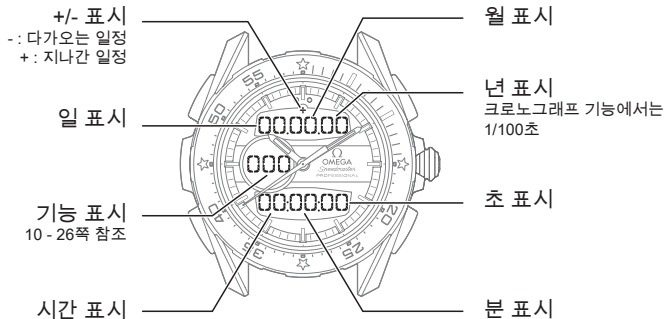


OMEGA® 및 OMEGA®은 등록 상표입니다

설명 디스플레이

i 본 문서는 SPEEDMASTER X-33 Regatta 모델의 일반적인 사용을 위한 가이드 북입니다. 더 자세한 정보는 웹사이트를 참조하여 주십시오.

SPEEDMASTER X-33 Regatta 시계는 기존의 시계 기능 외에도 레가타에 필요한 기능(카운트다운 및 로그북)을 갖추고 있습니다.



설명 푸시버튼 및 크라운

카운트다운 / 레이스 기능
카운트다운 디스플레이
시작, 동기화,
부표 정보 저장,
정지, 초기값으로 리셋,
다음 로그북으로 이동

디스플레이
백라이트
시계 바늘 소거
벨소리 끄기
설정
설정 모드로 이동 및 종료



크로노 / 타이머 기능
시작 / 정지
로그북 기능
다음 부표 통과 시간 정보 저장으로
이동
설정
셋팅 값 올리기

디스플레이 및 설정
하단 박스 참조

크로노 / 타이머 기능
0으로 리셋, 스플릿, 초기값으로 리셋
로그북 기능
이전 부표 통과 시간 정보 저장으로
이동
설정
셋팅 값 내리기

일반사항	크라운 사용법	
<p>← 한 번 누르기</p> <p>← 두 번 누르기</p> <p>← 길게 누르기 (3초 정도)</p>	<p>← 디스플레이 다음 기능으로 이동 설정 다음 셋팅으로 이동</p> <p>← 디스플레이 다음 기능 그룹으로 이동</p>	<p>← 디스플레이 선택한 기능의 두 번째 페이지로 이동</p> <p>→ 설정 에너지 절약 모드 활성화(28 쪽 참조)</p>

사용 안내 일반사항

기능 그룹과 복수 페이지 서핑하기

기능들은 2개 그룹으로 나뉘어져 있습니다(뒷면 그림 참조).

크라운을 한 번 누르면 다음 기능이 표시됩니다.

크라운을 길게 누르면 두 번째 기능 그룹이 표시됩니다.

일부 기능은 2페이지 걸쳐 표시됩니다. 해당되는 경우 크라운을 두 번 누르면 2페이지가 표시됩니다(뒷면 그림 참조(1/2)).

10초가 지나거나 크라운을 한 번 누르면 1페이지로 다시 돌아갑니다.

설정 모드

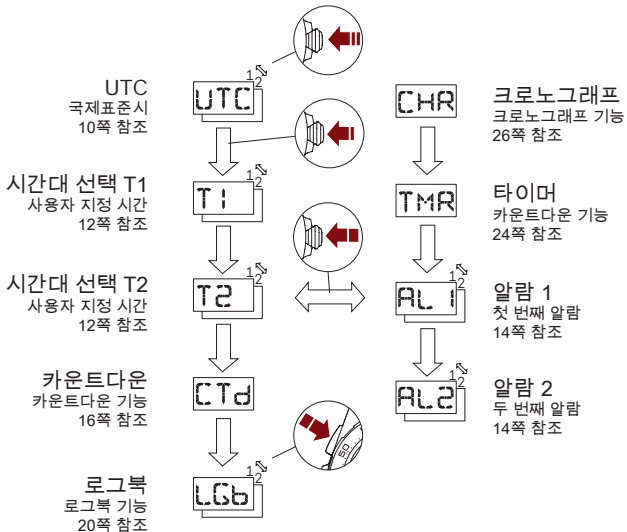
설정 모드에서 시계바늘은 디스플레이를 가리지 않도록 이동하게 됩니다.

20초 이상 사용하지 않을 경우 설정 모드는 자동으로 종료됩니다.

벨소리가 울리면 디스플레이가 깜박이고 해당 기능이 표시됩니다.

설정 가능한 기능의 경우, **000** 선택을 사용할 때 기능은 비활성화되고 설정 내용은 삭제됩니다.

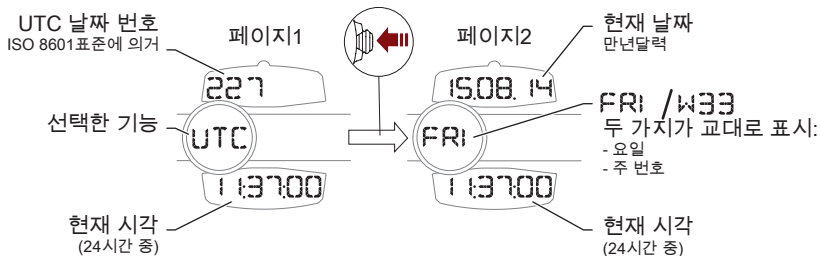
사용 안내 기능 내에서 서핑하기



UTC 디스플레이

세계시를 표시합니다(협정세계시, Universal Time Coordinated).

세계시는 이전에 GMT라고 불리웠으며 일정 부문에서는 여전히 GMT가 사용됩니다.



T1 및 T2 기능(12쪽 참조)은 UTC를 기준으로 셋팅됩니다.

UTC 설정



← UTC 기능 선택



UTC는 다른 모든 시계 기능에 사용되는 기본 시간이므로 가장 먼저 설정되어야 합니다.



설정 모드 시작하기

+ 조정



확인 및 다음 셋팅으로 이동⁽¹⁾

- 조정

(1) 다음의 셋팅도 동일한 방식으로 진행:

- 년, 월, 일
- 시, 분, 초



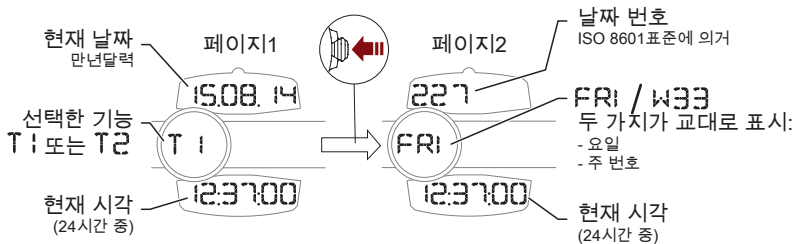
설정 모드 끝내기

T1과 T2 시간대 선택 디스플레이

T1은 현지 시간으로 사용됩니다. 시계바늘은 항상 T1의 시간을 표시합니다.

T2는 제2시간대로 사용됩니다. T2는 시계 바늘로 표시되지 않습니다.

- i** T1 및 T2 셋팅은 UTC와의 시차만 설정하는 것입니다. 따라서 UTC 및 T1를 설정하기 전에 T2 시간을 먼저 셋팅해야 합니다.



T1과 T2 시간대 선택 설정



T1 또는 T2 기능을
선택

i 시간대 설정은 원하는 시간과 UTC와의
시차를 정하는 일입니다.



설정 모드 시작하기

i 시간 설정에서 디스플레이 위에 나타나는
"+" 또는 "-" 표시는 선택한 시간대가
UTC 시간보다 빠르거나 늦다는
뜻입니다.



+ 조정 ⁽²⁾

확인 및 다음 셋팅으로
이동 ⁽¹⁾

- 조정 ⁽²⁾

(1) 다음의 셋팅도 동일한 방식으로 진행:

- 시, 분

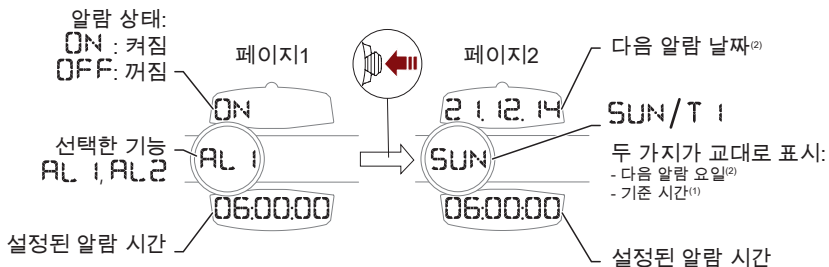
(2) 시간은 1시간, 분은 15분 간격으로 설정할 수
있습니다.



설정 모드 끝내기


알람 디스플레이

2가지 알람 AL1 및 AL2를 사용할 수 있습니다. 두 가지 알람 모두 같은 방식으로 작동합니다.

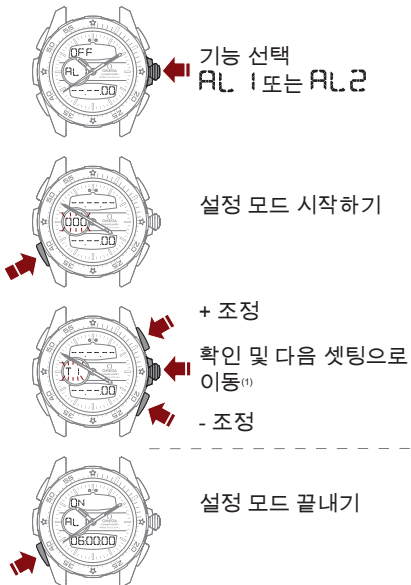


⁽¹⁾ 기준 시간은 T1, T2 또는 UTC로 할 수 있습니다.

⁽²⁾ 알람은 설정된 조건에 부합될 때마다 울립니다. 예를 들어 날짜나 요일을 설정하지 않고 알람 시간만 셋팅해놓으면 매일 정해진 시간에 알람이 울리게 됩니다.

 벨소리에 관한 설명 27쪽 참조.

알람 설정



알람 켜기



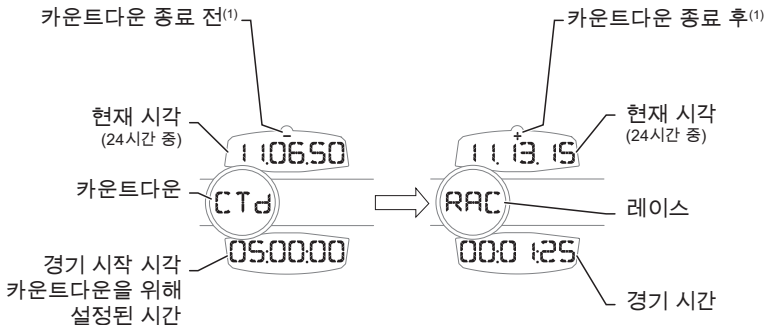
(1) 다음의 셋팅도 동일한 방식으로 진행:

- 기준 시간 T1, T2, UTC;
- 년, 월, 일
- 시, 분, 초
- 요일


카운트다운 디스플레이

"카운트다운"

이 기능이 작동되면 처음에는 출발 시각까지 남은 시간(CTD)을 표시하고, 출발 시각이 지나면 자동으로 경기 시간(RAC)을 표시합니다(예시 30쪽 참조).



⁽¹⁾ 경기 시작 시각이 지난 경우, 디스플레이 상단의 기호가 "+" 로 표시되고 경기 시작 시각부터 시간이 계속 측정됩니다.

 벨소리에 관한 설명 27쪽 참조.

카운트다운 설정



CTd 기능 선택



카운트다운이 멈춰야만 설정 모드를 이용할 수 있습니다.



설정 모드 시작하기



CTd 기능은 경기 시작 시각 전 최대 59분까지 설정할 수 있습니다.



+ 조정

- 조정



이 기능은 자동으로 가장 최근 설정 정보를 저장합니다(0으로 리셋 불가).



설정 모드 끝내기

카운트다운 사용 안내



카운트다운 시작하기



공식적인 시간에 가장 가까운 시간(분)으로 동기화하기 ⁽¹⁾



카운트다운 정지하기



카운트다운이 정지됐을 때 0으로 리셋하기

카운트다운 시작 후 CTd 기능이 종료되고 로그북 (LGB)으로 이동합니다.



i 사용자가 실수로 이 기능을 끝내지 않도록 2번 눌러야 합니다.

⁽¹⁾ 30초 이상 흐른 경우에는 반올림한 시간(분)으로, 그렇지 않은 경우에는 현재 시간(분)으로 동기화됩니다. 두 경우 모두 초침은 0으로 리셋됩니다.

i 동일한 버튼을 한 번 누르면 멈춘 값부터 다시 카운트다운을 시작합니다.

i 0으로 리셋되었을 때 카운트다운이 활성화되면 카운트다운은 0으로 리셋되었다가 다시 시작됩니다.

레이스 사용 안내

"레이스"

이 기능은 카운트다운(CTD)이 끝나면 자동으로 표시됩니다. 이 기능으로 경기 시간과 부표 통과 시간을 저장할 수 있습니다.

- i 경기 시간 측정 모드로 전환되었을 때 (RAC), 로그북(LGbb)은 자동 삭제됩니다.



시간대 T1을 기준으로 시간, 부표 통과 시간 저장하기 (1)

- (1) 부표 통과 시간은 언제나 로그북 A(LGbb A01 ~ A10)에 저장됩니다. 10번까지 정보가 기록되면 최종 부표 통과 시간은 A10에, 기존의 다른 모든 값은 원래 번호보다 하나씩 앞 번호에 저장됩니다. A01의 값은 삭제됩니다.



레이스 크로노미터 정지하기

- i 동일한 버튼을 한 번 누르면 멈춘 값부터 다시 시간 측정을 시작합니다.



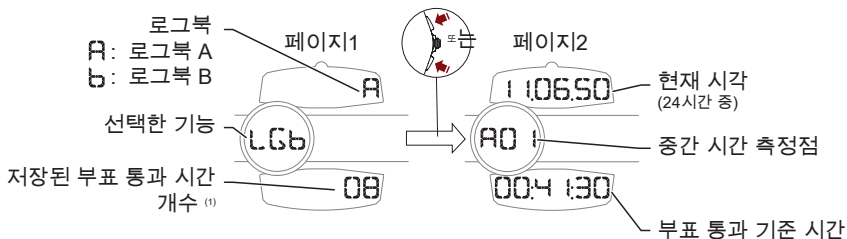
레이스 크로노미터가 정지됐을 때 0으로 리셋하고 CTD기능으로 복귀하기 (2)

- (2) 레이스 기능이 활성화되면 CTD 기능으로 복귀해 마지막에 설정된 값에 따라 카운트다운이 곧 시작됩니다.

로그북 디스플레이

"로그북"

두 개의 로그북에 저장할 수 있습니다(LGbA 및 LGbB). 레이스 모드에서 기록된 값은 LGbA에 저장됩니다. CTd 모드에서 RAC 모드로 전환될 때, LGbA는 LGbB로 이전됩니다.



⁽¹⁾ 로그북 (-----)에 저장된 정보가 없는 경우, 기호 LGb가 표시됩니다.

로그북 사용 안내

부표 통과 시간 정보를 확인합니다.



← L.Gb 기능 선택



첫 번째 부표 통과 시간 정보를 표시합니다
버튼을 한 번 더 누르면 다음 부표 통과 시간 정보가 표시됩니다.



마지막 부표 통과 시간 정보를 표시합니다
버튼을 한 번 더 누르면 이전 부표 통과 시간 정보가 표시됩니다.



두 번째 로그북 L.Gbb으로 이동하기
L.GbA으로 이동할 때에도 동일한 방식으로 진행합니다.

i 표시된 부표 통과 시간이 마지막으로 저장된 값일 경우, 버튼을 한 번 더 누르면 L.Gb 메인 화면으로 이동합니다.

i 표시된 부표 통과 시간이 첫 번째로 저장된 값일 경우, 버튼을 한 번 더 누르면 L.Gb 메인 화면으로 이동합니다.

i L.Gbb에서 서핑하는 방법은 L.GbA과 동일합니다.

로그북 사용 안내

부표 통과 시간 정보를 삭제합니다.



LGB 기능 선택



삭제 모드 끝내기
부표 정보 디스플레이가 더 이상
깜빡이지 않습니다.



서핑용 버튼을 눌러 삭제할
부표 통과 시간 정보를
표시합니다



삭제할 정보를 선택합니다
부표 정보 디스플레이가
깜빡입니다.



정말 삭제하려면 다시 한
번 눌러 확인합니다
시계의 모든 디스플레이가 깜빡이면
버튼을 누른 상태로 약 2초간
유지합니다.



부표 통과 시간 정보가 삭제되면 높은
번호에 저장된 모든 부표 통과 시간
정보가 하나씩 앞 번호로 재저장됩니다.

로그북 사용 안내

로그북 정보를 삭제합니다 LGb.



LGb 기능 선택



삭제할 로그북을 표시합니다



삭제할 로그북을
선택합니다
로그북 디스플레이가 깜빡입니다.



정말 삭제하려면 다시 한
번 눌러 확인합니다
"ERASE LGb ALL A/b"라는 문구가
표시되면 버튼을 누른 상태로 약 2
초간 유지합니다.



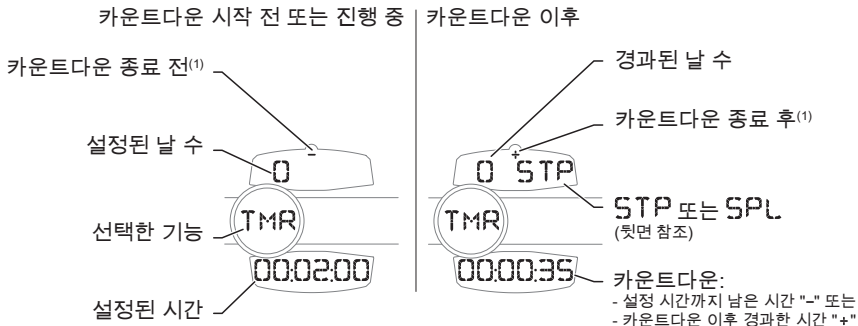
삭제 모드 끝내기
로그북 디스플레이가 더 이상
깜빡이지 않습니다.



카운트다운이 종료되고 레이스 모드가
시작되면 LGbA에 저장된 내용이
LGbB로 이전됩니다. LGbA에
저장된 내용은 새로운 경기 시간 자료를
저장하기 위해 차례로 삭제됩니다.

타이머 디스플레이

타이머 기능은 미리 정해놓은 시간을 카운트다운하고, 0이 지난 후 경과한 시간을 측정할 수 있는 기능입니다.



⁽¹⁾ 카운트다운이 끝나면 "+" 기호 대신 "-" 기호가 나타나고, 타이머가 0이 되는 순간부터 경과한 시간이 측정됩니다.

i 타이머는 99일 99시간 59분 59.99초까지 설정할 수 있습니다. 카운트다운이 끝나면 동일한 시간만큼 측정할 수 있습니다.

📖 벨소리에 관한 설명 27쪽 참조.

타이머

설정



TMR 기능 선택



설정 모드 시작하기

+ 조정



확인 및 다음 셋팅으로 이동

- 조정



설정 모드 끝내기

사용 안내



카운트다운/경과 시간 측정 시작/정지(STP)



SP.L: 표시된 시간에서 정지/다시 시작 카운트다운/시간 측정이 계속됩니다

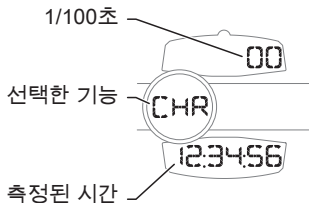


0으로 리셋 타이머가 멈추었을 때(STP) 0으로 리셋 후 마지막으로 설정된 시간이 표시됩니다.



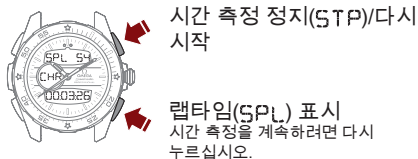
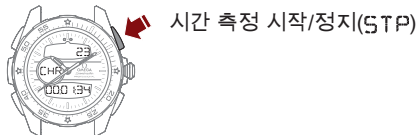
벨소리 끄기

크로노그래프 디스플레이



i 크로노그래프는 99시간 59분 59.99초 경과 시 자동으로 정지 후 0으로 리셋됩니다.

사용 안내



벨소리

다음과 같은 기능과 우선 순위에 따라 여러가지 유형의 벨소리가 사용됩니다.

배열

알람:



(1) 타이머가 울리기 전 마지막 5초 간 카운트다운 벨소리가 울립니다.

(2) 경기 시작 시각 전 300초, 240초, 120초, 60초, 45초, 30초, 20초, 15초를 알리는 소리 및 마지막 10초 간 카운트다운 벨소리. 카운트다운 벨소리는 매 분마다 달라집니다.

우선순위

- 레가타 모드가 알람 및 타이머 모드보다 우선시됩니다.
- 알람이 타이머를 중단하고 울립니다.

특수 기능

에너지 절약 모드

크라운을 바깥쪽으로 당기면 에너지 절약 모드가 실행됩니다.

- 디스플레이가 꺼집니다.
- 시계 바늘이 12시 위치로 이동합니다.
- 진행 중인 모든 측정은 계속되지만 벨소리는 비활성화됩니다.

에너지 절약 모드를 종료하려면 크라운을 다시 누르십시오. (이 모드는 카운트다운이나 레이스 모드에서 작동하지 않습니다).



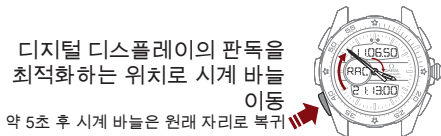
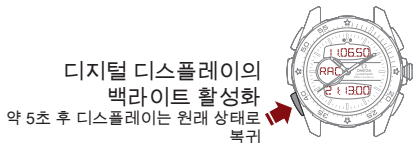
동기화

시계가 에너지 절약 모드일 때 시계 바늘을 동기화할 수 있습니다. 바늘이 정확히 12:00:00을 가리키지 않는다면 다음과 같이 하십시오.

- 시침과 분침을 1/2분 간격으로 전진시키려면 P4를 누르십시오.
- 시침과 분침을 1시간 간격으로 전진시키려면 P3을 누르십시오.
- 초침을 1초 간격으로 전진시키려면 P1을 누르십시오.

디스플레이 조명

디스플레이의 정보를 잘 읽을 수 있도록 도와주는 기능입니다.



수면 모드

5일 간 시계에 어떤 움직임도 없으면 자동으로 수면 모드가 실행됩니다.

- 디스플레이가 꺼집니다.
- 시계 바늘은 계속 **T!**을 표시합니다.
- 진행 중인 모든 측정은 계속됩니다.
- 알람과 타이머는 언제든지 울릴 수 있습니다(사용자가 벨소리를 정지시키지 않으면 20초 후에 다시 수면 모드로 복귀합니다).

아무 푸쉬버튼이나 크라운을 누르면 수면모드가 해제됩니다.

예시 레가타

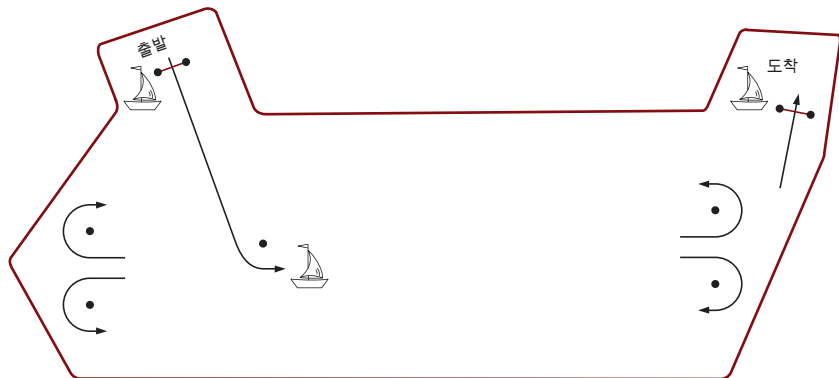
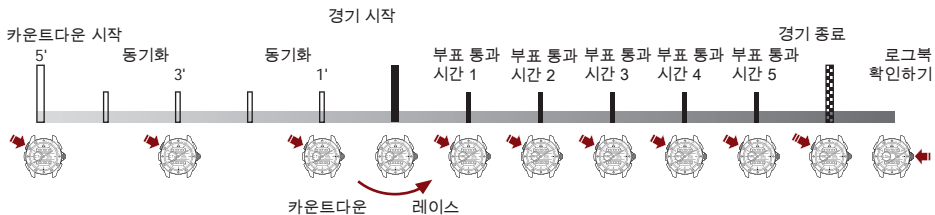
SPEEDMASTER X-33 Regatta 시계는 에미레이트 팀뉴질랜드(ETNZ) 소속 선수들이 아메리카컵 국제 요트 경기의 각 단계별 실적을 관리를 할 수 있도록 특별히 고안되었습니다.

이 시계가 개발된 목적에 맞게 사용될 수 있는 상황은 구체적으로 다음과 같습니다.

- 경기 시작 전 카운트다운,
- 공식적인 카운트다운과 시간 동기화,
- 경기 출발 시각,
- 중간 시간 측정,
- 경기 시간 측정,
- 경기 중 및/또는 경기 후 경과된 시간 확인.

예시 레가타(계속)

경기는 다음과 같은 단계로 구성되어 있습니다.



용어 설명

UTC	협정세계시. 국제 기준 시간입니다.
CTD	"카운트다운". 레가타 출발 시각 전 카운트다운을 의미합니다.
RAC	"레이스". 레가타 경기 시간을 의미합니다.
LGB	"로그북". 저장된 부표 통과 시간을 확인할 수 있는 레가타 로그북을 의미합니다.

문제 해결



시계 바늘이 T ! 디스플레이와 같은 시각을 가리키지 않습니다.

- 시계 바늘이 비동기화 상태입니다. 동기화 절차를 참조하시기 바랍니다(28쪽).

초침이 5초씩 건너 뛩니다.

- 배터리 수명이 만료되었습니다(배터리 교체는 반드시 공식 OMEGA® 대리점에서 진행하십시오).

기호 설명

-  요일-날짜
-  WEEE 규정
-  스플릿 세컨드
-  국제 품질 보증 2년
-  쿼츠
-  배터리 수명 만료
-  시간대 설정
-  제 2 시간대
-  만년달력
-  온도 보정 작동 방식
-  30m 방수(3bar)
-  사파이어 유리
-  양면 반사 방지 처리
-  리튬 망간 다이옥사이드 코인 배터리

A list of service centers can be consulted on <http://omegawatches.com/csnetwork>



www.omegawatches.com

Printed in Switzerland © Omega SA 02/17 - 03090944 M

The image features the Omega logo, which consists of the Greek letter Ω (Omega) positioned above the word "OMEGA" in a bold, sans-serif font. The entire logo is centered on a solid red background.

Ω
OMEGA